

HfU[]gWk Yf`i bZU``]b`6Yf[\Y]a .
8 fY]`Ä\ f][Yf`gh]fVh`bUWk `Ni gUa a Ybghc»
a]h`5i hc

9]bhfU[YbXYg`?]bX`fi Ł`gh]fVh`bUWk `gWk YfYa `i bZU``]b
6Yf[\Y]a `VY]`?Ò`b" `Dc`nY]`Yfa]hhY`h`k Y[Yb`ZU\`f`Ägg][Yf
HÒhi b["

HfU[]gWk Yf`J Yf`_Y\ fgi bZU```gWk cW_]Yfh
6Yf[\Y]a . `9]b`š b[Y`gh]fVh`bUWk `? c``]g]cb
a]h`5i hc

9]b` \YfnnYffY]» YbXYf`J cfZU``YfgWk ØhhYfhY`X]Y`GhUXh`6Yf[\Y]a `]a
F \Y]b! 9fZi? fY]gž`U`g`Y]b`XfY]`Ä\ f][Yf`š b[Y`Ua `8]YbghU[UVYbX
j cb`Y]bYa `5i hc`YfZUggh`k i fXY" `8]Yg`k]fZi`b]Wk`h`bi f`i: fU[Yb`ni f
J Yf`_Y\ fgg]Wk Yf\ Y]h`Ui Z`gcbXYfb`Ui Wk`ni f`J YfUbhk cfhi b[`XYf
J Yf`_Y\ fghY]`bY\ a Yf"

J cfZU``i bX`Gc Zc fh\]`ZY

8Yf`hfU[]gWk Y`i bZU``YfY][bYhY`g]Wk `[Y[Yb`&%" \$`i \f`Ub`XYf
C VYfUi » Ya Yf`GhfU» Y" `8]Y : Ua]`Yž`X]Y`Ui ZXYa `6Øf[YfghY][
ghUbXž`_cbbhY`bi f`\]`Zcg`ni gY\Ybž`U`g`XUg`?]bX`ØVYffUgWk YbX`Ui Z
X]Y`GhfU» Y``]YZ`Hfchn`XYf`gc Zc fh][Yb`FYU`h]cb`XYf`i: U\ fYf]bž`X]Y
j Yfgi Wk`hYž`Xi fWk`Y]bY`J c``VfYa gi b[`ni `fYU[]YfYbž`k Uf`XYf
5i ZdfU``b]Wk`h`a Y\ f`ni `j Yfa Y]XYb" `8Yf`5i ZdfU``k Uf`gc` \Y Zh][ž
XUgg`XYf`š b[Y`a Y\ fYfY`A YhYf`Xi fWk`X]Y`@`Zi[YgWk`Yi XYfh
k i fXYž`VY] cf`Yf`Ui ZXYb`5gd\U`h`Z]Y"

F Yhhi b[g_fÄZhY`k UfYb`gWk bY``Ua `i bZU``cfhi bX``Y]ghYhYb`XYa
š b[Yb`YfghY`<]ZY" `9]b`B`chUfnh`_Äa dZhY`j Yfnk Y]ZY`hi a `igY]b

@VYb'i bX'ZØ\fhY'Y]bY'F YUb]a Uh]cb'Xi fWž'YXcW'k Uf'XYf
Ni ghUbX'XYg'?]bXYg'gc'_f]h]gWž'XUgg'Yg']b'Y]b'?fUb_Yb\Ui'g'bUW
?Ò'b'[YVfUW'h'k i fXY"@Y]XYf'k i fXY'Ua'8 cbbYfghU['X]Y
b]YXYfgW'a YhhYfbXY'B UW f]W'h'ØVYf'XYb'HcX'XYg'_Y]bYb'ž b[Yb
ØVYfvfUW'h"8]Y'GW'k YfY'gY]bYf'J Yf'Ymi b[Yb'k Uf
ØVYfk À'h][YbX"

8 YhU]`YfhY'9fa]hh'i b[Yb'XYf'Dc`nY]

8]Y'Dc`nY]g]W'YfhY'XYb'I bZU`cfhi bX'bU\ a'NYi [YbUi ggU[Yb
Ui Z'9]b'5hYa U`c\c'hYgh'XYf" *!À\ f][Yb': U\fyf]b'Yf[UV'Y]bYb
K Yfh'j cb'\$ž&'Dfca]`Y"8]Yg_ØbbhY'ZØf'X]Y`Ui ZYbXYb
9fa]hh'i b[Yb'j cb'6YXYi hi b['gY]b"9]b'GhUUhgUbk U'h'cfXbYhY
ni XYa'Y]bY'6'i hdfcVY'Ubž'XYfYb'9f[YVb]ggY'V]g'Ub['bcW'b]W'h
j cf`Y[Yb"

- I bZU`cfh'CVYfUi » Ya Yf'GhfU» Yž'6Yf[\Y]a ž'BFK
- HUhnY]h'8]YbghU[UVYbXž'&%" \$'I \f
- I bZU`VYhY]][hY.'!À\ f][Yf'ž b[Yž'5i X]!: U\fyf]b'fl *Ł
- 9fa]hh'i b[Yb.'J YfXUW'h'Ui Z'ZU\ f'Àgg][Y'HØhi b[

; Ygd fÀW'ØVYf'J Yf_Y\ fgg]W'Yf\Y]h

8]YgYf'hfU[]gW'Y'J cfZU`ZØ\fh'ni 'Y]bYf'Xf]b[YbXYb'8]g_i gg]cb
ØVYf'X]Y'J Yf_Y\ fgg]W'Yf\Y]hž]bgVYgcbXYfY']b'K c\ b[YV]YhYbž'k c
?]bXYf'gd]Y'Yb'i bX'g]W'Ui Z\U'hYb"9'hYfb'i bX
9fn]Y\i b[gVYfYW'h][hY'g]bX'VYgcf[h'ØVYf'X]Y'; YZU\ fYbž'X]Y'Ui Z
XYb'GhfU» Yb'Ui Yfbž'VYgcbXYfg'k Ybb'Yg'i a'X]Y'G]W'Yf\Y]h] \fYf
?]bXYf'[Y\h"9g]gh'i bYf'Àgg]W'ž'XUgg'gck c\': i » [Àb[Yf'U'g'Ui W
5i hcZU\ fYf'g]W'XYf'J YfUbhk cfhi b['VYk i ggh]g]bXž'X]Y'g]Y'ja
GhfU» Ybj Yf_Y\ f'hfU[Yb"

⇒ 5bVYhfUW'h'XYf'I a ghÀbXY']gh'Yg'k]W'h][ž'XUgg'YXYf
J Yf_Y\ fghY]'bY\ a Yf'Ui Za Yf_gUa 'V'Y]Vh'i bX'X]Y'FY[Y'b'ja
GhfU» Ybj Yf_Y\ f'fYgdY_h]Yfh"8]Y'A Ø['W'Y]hž'Y]bY'gc`W'Y
HfU[ØX]Y'ni 'j Yf\]bXYfbž']gh'Y]b'[Ya Y]bgUa Yg'N]Y'ZØf'X]Y
[YgUa hY'; Ya Y]bgW'UZh"

: Un]h'i bX`5i gV`]W_

8Yf`JYf`i gh`Y]bYg`gc`↑ b[Yb`@YVYbg`]gh`hfU[]gW`i bX`k]fZh`i: fU[Yb
Ui ZØVYf`X]Y`G]W`Yf`Y]hga U» bU`a Yb`]a`GhfU» Ybj Yf`Y`f`"8]Y
`Ui ZYbXYb`9fa`]h`i b[Yb`XYf`Dc`nY]`_ÖbbhYb`k`]W`h][Y
9f`_Ybbhb]ggY``]YZf`bž`X]Y`XUni`VY]hfU[Ybž`gc`W`Y`l bZ`Ä``Y`]b
Ni`_i bZh`ni`j Yfa`Y]XYb`"8]Y`; Ya`Y]bXY`j cb`6Yf[\Y]a`ghY`h`]b
X]YgYb`gW`k YfYb`NY]hYb`ni gUa`a Yb`i bX`cZh`Ui Z`dcg]h]j Y
J Yf`ÄbXYfi b[Ybž`X]Y`X]Y`G]W`Yf`Y]h`U``Yf`6Øf[Yf`Yf`\Ø`Yb`"

· ·B5;

8YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY